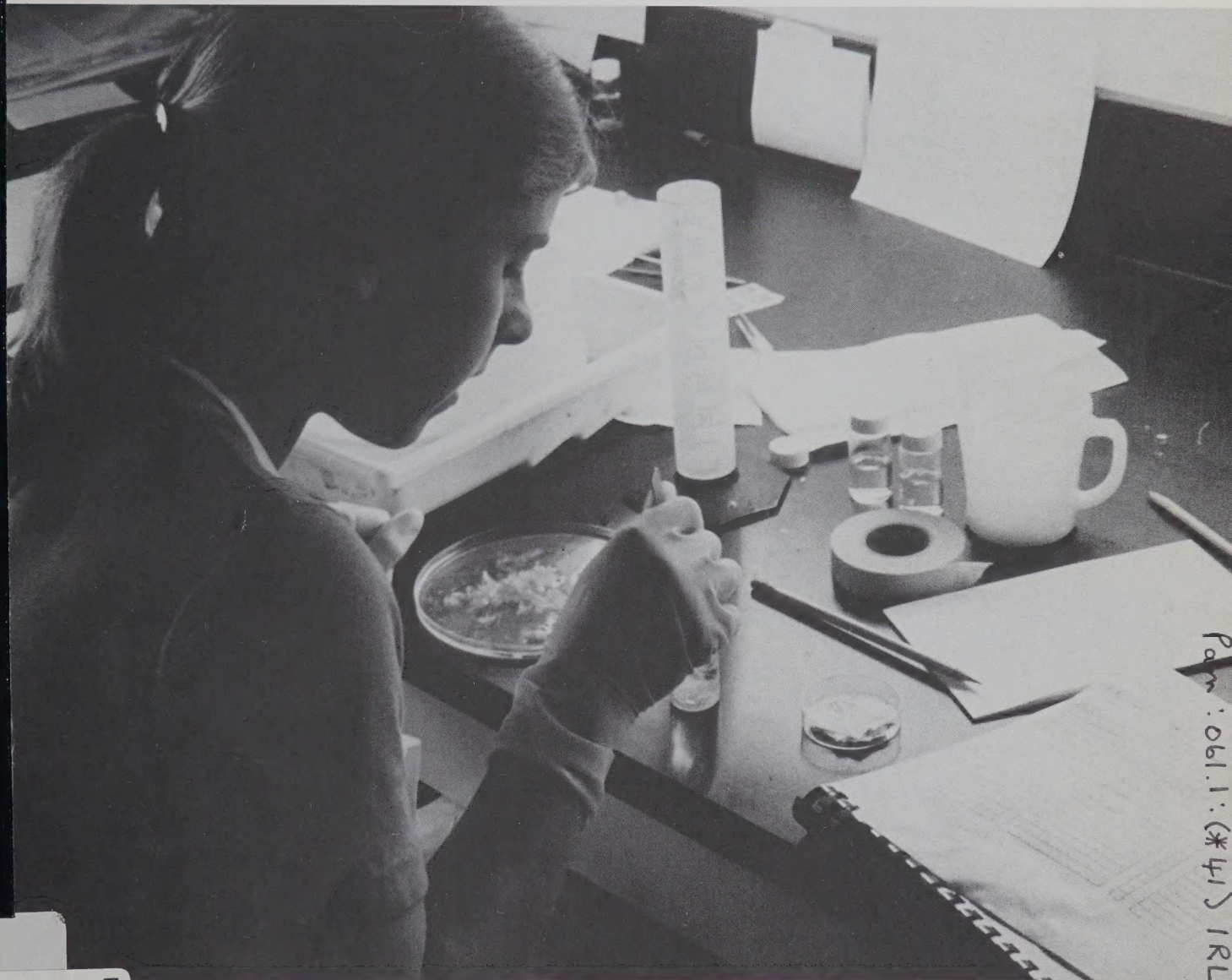


Ikaluit
Research
Laboratory

ᐃᑭᐱᐱᐱ
ᑭᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
ᑭᐱᐱᐱᐱᐱ

Le laboratoire
de recherche
d'Ikaluit



Pam: 0611: (*41) 1RL

POLAR
PAM
142

POLARPAM

n and
ern Affairs

Affaires indiennes
et du Nord

Published under authority of the
Hon. J. Hugh Faulkner,
Minister of Indian and Northern Affairs,
Ottawa, 1978
QS-8186-000-HB-A1

ᑕᑦᓇ ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ Hon. J. Hugh
Faulkner-ᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ
ᐸᐸᐸᐸ 1978. ᑕᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸ
ᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ .

Publié avec l'autorisation de
l'hon. J. Hugh Faulkner,
ministre des Affaires indiennes et du Nord,
Ottawa, 1978
QS-8186-000-HB-A1

—



Environmental Studies (EAMES)

In response to concerns expressed by Eastern Arctic Inuit and to provide the Canadian Government with relevant information related to environmental matters, an Eastern Arctic Marine Environmental Studies (EAMES) Program, has been implemented in the areas of Davis Strait, Baffin Bay and Lancaster Sound. These studies will lead to the completion of Environmental Impact Statements on effects of offshore exploratory drilling in specific areas. No drilling activity will be authorized prior to the completion of the appropriate environmental impact assessment.

A joint government-industry-native management committee manages the \$12.9 million program, large parts of which is carried out by the petroleum industry and their consultants. The Department of Indian and Northern Affairs as the proponent department chairs the Management Committee and ensures that satisfactory Environmental Impact Statements are prepared. An EAMES Advisory Board consisting of community representatives and non-government specialists advises on the effectiveness and efficiency of the program. Study reports become public on completion and no environmental data is held confidential.

የዋናው ምርት ለገንዘብ ምርት
ወይን ምርት ለገንዘብ ምርት

[illegible][illegible]

Étude de
l'environnement
marin de
l'Arctique de l'Est
(É.E.M.A.E.)

Par suite des préoccupations exprimées par les Inuit de l'Arctique de l'Est, le Programme fédéral d'étude de l'environnement marin de l'Arctique de l'Est (P.F.É.-E.M.A.E.) a été mis en oeuvre dans les régions du détroit de Davis, de la baie Baffin et du détroit de Lancaster afin de fournir au gouvernement du Canada les renseignements pertinents touchant les questions d'ordre environnemental. Ces études permettront d'élaborer l'exposé des répercussions sur l'environnement qui portera sur les effets des travaux de forage au large des côtes de certaines régions. Aucun forage ne sera autorisé avant la fin de l'évaluation des répercussions sur l'environnement.

Un comité mixte formé de représentants du gouvernement, de l'industrie et des Autochtones administre le programme estimé à 12,9 millions de dollars, dont une grande partie est mise en oeuvre par l'industrie pétrolière et ses experts-conseils. Le ministère des Affaires indiennes et du Nord, qui a commandé l'étude, préside le Comité d'administration et s'assure que les exposés des répercussions sur l'environnement sont dressés de façon satisfaisante. Un comité consultatif sur l'É.E.M.A.E., composé de représentants des collectivités et de spécialistes paragouvernementaux, informe le Comité d'administration de l'utilité et de l'efficacité du programme. Les rapports sont mis à la disposition du public et aucune donnée sur l'environnement n'est gardée secrète.

**Ikaluit
Research
Laboratory**

Following the decision in the fall of 1977 to implement the Eastern Arctic Marine Environmental Studies (EAMES) Program, planning was accelerated to provide for a scientific research laboratory facility in Frobisher Bay to ensure support and assistance to those scientists involved in the program. The objective was to ensure the provision of those support services by the first summer season in 1978.

Begun in February, the construction of the laboratory facilities were completed in early June. Management operation of the laboratory and occupancy of both the scientific facilities and personnel accommodation started on June 12. The centre has been named "IKALUIT RESEARCH LABORATORY", using the traditional Inuit name for the community.

Each of the five laboratories is equipped with work tables, hot and cold water, air, vacuum, propane gas, refrigerators, and ample cupboard space for seasonal storage of equipment. Freezer space and other laboratory equipment can be provided as available. One of the laboratories is equipped with a fume hood.

The laboratory can provide accommodation for a maximum of fourteen scientific personnel. This accommodation provides for sleeping quarters, kitchen and dining room facilities. A small living room/rest area is also provided.

The Ikaluit Research Laboratory facilities will be maintained on a year round basis. Winter months research activity will be encouraged and supported.

ᐃᑲᐅᑦ ᑦ ᑲᐅᐅᐅᑦ ᐅᐅᐅᐅᑦ

$${}^c b \triangleright \neg \neg c \quad \Delta^b$$
[illegible][illegible][illegible][illegible]

Laboratoire
de recherche
d'Ikaluit

Lorsque le gouvernement a décidé, au printemps de 1977, de mettre en oeuvre le Programme fédéral d'étude de l'environnement marin de l'Arctique de l'Est (P.F. É.E.M.A.E.), les travaux de planification ont été accélérés afin de permettre la construction d'un laboratoire de recherche scientifique à Frobisher Bay pour assurer aide et appui aux scientifiques participant au programme. L'objectif consiste à assurer des services de soutien dès le début de l'été de 1978.

Les travaux de construction, commencés en février, ont pris fin au début de juin. On a emménagé dans le laboratoire et les logements destinés au personnel, le 12 juin. Le centre a pour nom "LABORATOIRE DE RECHERCHE D'IKALUIT", "Ikaluit" étant le nom de cette agglomération en inuktitut.

Chacun des cinq laboratoires est pourvu de tables de travail, d'eau froide et chaude, d'air, de machines pneumatiques (pour le travail sous vide), de gaz propane, de réfrigérateurs et d'espaces de rangement pour permettre l'entreposage saisonnier de l'équipement. Des congélateurs et d'autres équipements de laboratoire peuvent être fournis au besoin. Un des laboratoires est muni d'une hotte d'évacuation des gaz.

Le laboratoire peut loger jusqu'à 14 personnes. Les installations de logement comprennent des chambres, une cuisine et une salle à manger, en plus d'un petit salon ou salle de séjour.

Le laboratoire de recherche d'Ikaluit sera ouvert à longueur d'année. On favorisera les travaux de recherche pendant l'hiver.

LEGEND - LÉGENDE

scale 1 : 10,000

- 1 - Astro Hill Complex School
Complexe Astro Hill
ᐅᐱᓂᑦ ᐱᐱᐱᐱ
- 2 - Nakasuk Elementary
École élémentaire Nakasuk
ᐱᐱᐱᐱ ᐅᐱᐱᐱ ᐱᐱ
- 3 - Gordon Robertson Education Center
Centre éducatif Gordon Robertson
ᐅᐱᐱᐱ ᐅᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ
- 4 - Arena Building
Arène
ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ
- 5 - Frobisher Bay General Hospital
Hôpital général de Frobisher Bay
ᐅᐱᐱᐱ ᐱᐱ
- 6 - Power Gen. & Water Treatment Plants
Usine d'épuration des eaux et centrale
ᐅᐱᐱᐱ ᐱᐱ (ᐅᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ)
- 7 - Federal Building
Édifice du gouvernement fédéral
ᐅᐱᐱᐱᐱ
- 8 - Aircraft Hangers
Hangar d'avions
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ
- 9 - Airport Terminal (Nordair)
Aérogare
ᐱᐱ ᐱᐱ
- 10 - Row Housing
Maisons en rangées
ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ
- 11 - Adakudluk Bldg.
Édifice Adakudluk
ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ
- 12 - Adult Education Center
Centre éducatif pour les adultes
ᐅᐱᐱᐱ ᐅᐱᐱᐱ ᐅᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ
- 13 - Sanavik Home Maintenance
Centre d'entretien Sanavik
ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ
- 14 - Laundry
Blanchisserie
ᐅᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ
- 15 - R.C.M.P. Building
Édifice de la GRC
ᐱᐱᐱᐱ
- 16 - Bell Canada Bldg.
Édifice de Bell Canada
ᐅᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ
- 17 - Library
Bibliothèque
ᐅᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ
- 18 - Museum
Musée
ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐅᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ
- 19 - Anglican Church
Église anglicane
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ
- 20 - Roman Catholic Church
Église catholique
ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ
- 21 - Pentecostal Church
Église pentecostiste
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ
- 22 - Bahai House
Centre bahai
ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ
- 23 - F.A.R.A. Club
Club FARA
ᐱᐱᐱᐱ (ᐅᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ)
- 24 - Legion Bldg.
Édifice de la légion
ᐱᐱᐱᐱ (ᐅᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ)
- 25 - Baffin Region Correctional Center
Centre Correctionnel de Baffin
ᐅᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
- 26 - Oil Tank Farm
Parc de réservoirs de pétrole
ᐅᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
- 27 - F.B.H.A. Workshop
Atelier FBHA
ᐅᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
- 28 - Arts & Crafts Workshop
Atelier d'art et d'artisanat
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ
- 29 - Katavik / Curling Rink
Terrain de curling Katavik
ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ
- 30 - GNWT Staff Housing
Rés. du personnel de l'adm., T.N.-O.
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
- 31 - Lake Geraldine
Lac Geraldine
ᐱᐱᐱᐱ
- 32 - Ikaluit Research Laboratory
Laboratoire de recherche Ikaluit
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ



University of Alberta Library



0 1620 0323 9603